



Yes, You Can.®



Invacare® **TDX SP**

Silla de ruedas eléctrica
Instrucciones de uso



¿Cómo contactar con Invacare®?

Si tiene preguntas o necesita ayuda, le rogamos se dirija a su distribuidor Invacare®, el cual dispone de los conocimientos técnicos e instalaciones necesarias y también de los conocimientos especiales para su silla de ruedas como para poder ofrecerle un servicio completo y satisfactorio. Si desea entrar en contacto directo con nosotros, aquí le indicamos las direcciones y números de teléfono en toda Europa:

A	Mobitec Mobilitätshilfen GmbH Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎ Fax: @: @: WWW:	+43 - 6232 - 55 35 0 +43 - 6232 - 55 35 4 office@mobitec-austria.com austria@invacare.com www.mobitec-austria.com
----------	---	-------------------------------	---

B	Invacare® n.v. Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge)	☎ Fax: @: WWW:	+32 - (0)50 - 83 10 10 +32 - (0)50 - 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
----------	--	-------------------------	---

CH	Mobitec Rehab AG Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎ Fax: @: @: WWW:	+41 - (0)61 - 48 77 08 0 +41 - (0)61 - 48 77 08 1 office@mobitec-rehab.ch switzerland@invacare.com www.mobitec-rehab.ch
-----------	---	-------------------------------	---

D	Invacare Aquatec Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎ Fax: @: WWW:	0 75 62 / 7 00 - 251 08 00 / 6 73 81 72 info@invacare-aquatec.de www.invacare-aquatec.de
----------	---	-------------------------	---

DK	Invacare® A/S Sdr. Ringvej 39 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 - (0)36 - 90 00 00 +45 - (0)36 - 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
-----------	--	--	---



Invacare® SA
 c/ Areny, s/n
 Poligon Industrial de Celrà
 17460 Celrà (Girona)
ESPAÑA

☎ : +34 - (0)972 - 49 32 00
 Fax: +34 - (0)972 - 49 32 20
 @: contactsp@invacare.com
 WWW: www.invacare.es



Invacare® Poirier SAS
 Route de St Roch
 F-37230 Fondettes
France

☎ : +33 - (0)247 - 62 64 66
 Fax : +33 - (0)247 - 42 12 24
 @: contactfr@invacare.com
 WWW: www.invacare.fr



Invacare® Ltd
 South Road
 Bridgend Industrial Estate
 Mid Glamorgan - CF31-3PY
United Kingdom

☎ (Customer Service): +44 - (0)1656 - 664 321
 Fax (Customer Service): +44 - (0)1656 - 667 532
 @: uk@invacare.com
 @: eire@invacare.com
 WWW: www.invacare.co.uk



Invacare Mecc San s.r.l.
 Via Dei Pini, 62
 I - 36016 Thiene (VI)
ITALIA

☎ +39 - 0445 - 38 00 59
 Fax: +39 - 0445 - 38 00 34
 @: italia@invacare.com
 WWW: www.invacare.it



Invacare Ireland Ltd.
 Unit 5 Seatown Business Campus
 Seatown Rd, Swords
 County Dublin
Ireland

☎ +353 - 18 10 70 84
 Fax: +353 - 18 10 70 85
 @: eire@invacare.com



Invacare® AS
 Grensesvingen 9
 Postboks 6230
 N-0603 Oslo
Norge

☎ (Kundeservice): +47 - (0)22 57 95 10
 Fax (Kundeservice): +47 - (0)22 57 95 01
 @: norway@invacare.com
 WWW: www.invacare.no



Invacare® B.V.
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
The Netherlands

☎ : +31 - (0)318 - 69 57 57
Fax: +31 - (0)318 - 69 57 58
@: cseede@invacare.com
WWW: www.invacare.nl



Invacare® PORTUGAL Lda
Rua Senhora de Campanhã 105
P-4369-001 Porto
PORTUGAL

☎ : +351-225105946
Fax: +351-225105739
@: portugal@invacare.com
WWW: www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 81 08
@: sweden@invacare.com
@: finland@invacare.com
WWW: www.invacare.se



Tillverkare:
Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

MÖLNDAL
☎ +46 - (0) 31 – 86 36 00
Fax: +46 - (0) 31 – 86 36 06
@: ginvacare@invacare.com
LANDSKRONA
☎ +46 - (0) 418 – 285 40
Fax: +46 - (0) 418 – 180 89
@: linvacare@invacare.com
OSKARSHAMN
☎ +46 - (0) 491 – 101 40
Fax: +46 - (0) 491 – 101 80
@: oinvacare@invacare.com

Contenido

Capítulo		Página
1	Introducción	10
1.1	Símbolos importantes en estas instrucciones.....	12
1.2	Símbolos importantes en el vehículo.....	13
1.3	Clasificación y uso adecuado.....	14
1.4	Garantía.....	14
1.5	Indicaciones.....	15
1.6	Vida útil.....	15
2	Avisos de seguridad	16
2.1	Avisos generales de seguridad.....	16
2.2	Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento.....	19
2.3	Avisos de seguridad a la radiación electromagnética.....	20
2.4	Avisos de seguridad para circular.....	21
2.5	Avisos de seguridad a los trabajos de mantenimiento y cambios en la silla de ruedas.....	23
3	Las partes más importantes	24
4	Subir y bajar	25
4.1	Retire el reposabrazos estándar.....	25
4.2	Abatir hacia arriba el reposabrazos / retirar el protector de ropa (opción).....	26
5	Conducir	28
5.1	Antes del primer trayecto.....	28
5.2	Aparcar y parar.....	29
5.3	Franquear obstáculos.....	29

5.3.1	El sistema "SureStep"	29
5.3.2	Altura máxima de obstáculo	29
5.3.3	Avisos de seguridad para subir obstáculos	30
5.3.4	Cómo superar obstáculos correctamente.....	31
5.4	Pendientes y descensos	32
6	Empujar la silla	33
6.1	Desembragar motores	33
7	El mando Shark II	34
7.1	Estructura del mando.....	34
7.2	Indicador de carga de las baterías	36
7.3	Adaptar la velocidad	37
7.4	Uso de la indicación de velocidad	37
7.5	El modo "5ª marcha" y el modo "VSP"	38
7.6	Indicación de estado	39
7.7	Activar / desactivar el bloqueo electrónico	39
7.8	Conducir la silla de ruedas con el mando	40
7.8.1	Comportamiento del mando en sillas de ruedas sin servodirección	41
7.8.2	Activar las opciones de ajuste eléctricas	42
7.9	Mando acompañante (Opción).....	43
7.9.1	Estructura del mando.....	43
7.9.2	Activar las opciones de ajuste eléctricas	44
7.10	Diagnóstico de error.....	45
7.11	Códigos de error y de diagnóstico	46
8	Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario	48
8.1	Posibilidades de adaptación de los reposabrazos y del mando	49
8.1.1	Adaptar el mando a la longitud del brazo del usuario	49
8.1.2	Ajustar la altura del mando	50
8.1.3	Ajustar la altura de los reposabrazos	51

8.1.4	Ajustar la altura de los reposabrazos	52
8.1.5	Ajustar el ángulo del apoyo del reposabrazos desplazable	53
8.1.6	Ajustar la anchura de los reposabrazos	54
8.2	Ajustar manualmente la inclinación del asiento	56
8.3	Ajustar el respaldo manualmente	57
8.3.1	Ajustar el respaldo con la placa perforada	57
8.3.2	Asiento Flex y Kontur.....	58

9 Ajustar los reposapiés y reposapiernas 59

9.1	Reposapiés montados centrados	59
9.1.1	Reposapiernas eléctrico	59
9.1.1.1	Hacer descender completamente el reposapiés eléctrico como ayuda para entrar o salir de la silla	60
9.1.2	Reposapiernas regulable.....	63
9.1.2.1	Ajustar el ángulo	63
9.1.2.2	Ajustar la longitud del reposapiernas	64
9.1.2.3	Ajustar la almohadilla del reposapiernas a la anchura de pierna del usuario	65
9.1.2.4	Ajustar el ángulo de la paleta	66
9.2	Reposapiés individuales.....	67
9.2.1	Pescante ajustable en ángulo	67
9.2.1.1	Abatir el pescante hacia el exterior y/o retirar	67
9.2.1.2	Ajustar el ángulo	68
9.2.1.3	Ajustar el tope final del pescante.....	70
9.2.1.4	Ajustar la longitud de la paleta	73
9.2.2	Ajuste manual del reposapiés 90° - 0°	74
9.2.2.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar.....	74
9.2.2.2	Ajustar el ángulo	75
9.2.2.3	Ajustar el tope final del reposapiés	76
9.2.2.4	Ajustar la longitud del reposapiés.....	79
9.2.2.5	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas.....	80
9.2.2.6	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas.....	81

9.2.2.7	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás	82
9.2.2.8	Ajustar el ángulo de la paleta	83
9.2.2.9	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	84
9.2.3	Ajuste manual del reposapiés 80° - 0° con compensación ergonómica de longitud ...	85
9.2.3.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar.....	85
9.2.3.2	Ajustar el ángulo	86
9.2.3.3	Ajustar la longitud del reposapiés.....	88
9.2.3.4	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas.....	89
9.2.3.5	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas.....	90
9.2.3.6	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás	91
9.2.3.7	Ajustar el ángulo de la paleta	92
9.2.3.8	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	93

10 Electrónica 94

10.1	Fusible de la electrónica de conducción	94
10.1.1	El fusible principal.....	95
10.2	Baterías.....	96
10.2.1	Pautas de interés sobre las baterías	96
10.2.2	Cargar las baterías	98
10.2.3	Montaje y desmontaje de las baterías	100
10.2.3.1	Retirar las baterías viejas	101
10.2.3.2	Pautas a seguir con baterías deterioradas.....	105

11 Cuidado y mantenimiento 106

12 Transporte 109

12.1	Transportar la silla de ruedas	109
12.2	Usar la silla de ruedas como asiento en el interior de un vehículo	110
12.2.1	Fijación de la silla de ruedas en el interior de un vehículo.....	112
12.2.2	Seguridad del usuario en la silla de ruedas.....	113
12.3	Fijación de la silla de ruedas para el transporte sin el usuario.....	116

13	Volver a usar	117
14	Eliminación	118
15	Datos técnicos	119
16	Inspecciones a realizar	123

1 Introducción

Estimados clientes:

¡En primer lugar le felicitamos por la confianza en nuestros productos! Esperamos que su nueva silla de ruedas eléctrica le satisfaga.

Estas instrucciones de uso contienen avisos importantes y datos relativos a:

- **Seguridad**
- **Servicio**
- **Cuidado y mantenimiento.**

Por favor, antes de realizar el primer trayecto, familiarícese bien con la silla.

Esta silla de ruedas ha sido diseñada para un gran círculo de usuarios con diferentes necesidades.

La decisión de si el modelo es adecuado para el usuario, recae exclusivamente en el personal medico-sanitario cualificado.

Invacare® o su representante legal excluye toda clase de responsabilidad en los casos en los que una silla de ruedas no se haya adaptado a la discapacidad del usuario.

Algunos de los trabajos de mantenimiento y de ajuste a realizar puede llevarlos a cabo el propio usuario o las personas de compañía. Pero ciertos ajustes exigen una formación técnica y sólo debe realizarlos su distribuidor Invacare®. Se excluyen del derecho de garantía los daños y fallos que resulten del incumplimiento de las instrucciones de servicio o como consecuencia de un mantenimiento inadecuado.

Estas instrucciones incluyen información registrada. Queda prohibida su copia o divulgación de forma parcial o total sin la autorización previa por escrito de Invacare® o de su representante legal. Reservado el derecho a errores y cambios que impliquen una mejora del producto.

1.1 Símbolos importantes en estas instrucciones



¡ATENCIÓN!

¡Este símbolo le avisa de peligros en general!

- ¡Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas!
-



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Este símbolo le avisa de un peligro de explosión, por ejemplo por una alta presión de aire en una rueda neumática!

- ¡Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas!
-



¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR ÁCIDO!

¡Este símbolo le avisa de quemaduras, por ejemplo por ácidos que escapen de la batería!

- ¡Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas!
-



AVISO

Este símbolo caracteriza avisos generales, que facilitan el manejo de la silla de ruedas y hacen referencia a funciones especiales.



Herramientas necesarias:

- Este símbolo caracteriza una lista de diversas herramientas, componentes y medios que va a necesitar para realizar ciertos trabajos. No intente realizar los trabajos, si no dispone de las herramientas necesarias.
-

1.2 Símbolos importantes en el vehículo



Este producto ha sido fabricado por una empresa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos. Este producto puede contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente si su manipulación es inapropiada o no es conforme a la legislación en vigor.

- *El contenedor tachado es un símbolo que indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos o electrónicos para incentivar siempre que sea posible el reciclaje.*
 - *Por favor, actúe de forma responsable con el medio ambiente y recicle este producto al final de su vida útil.*
-



¡Esta silla de ruedas puede usarse como asiento en el interior de un vehículo, solamente si va equipada con un reposacabeza!

- *¡Asegúrese en todo momento que la silla de ruedas lleva montado el reposacabeza antes de utilizar la misma como asiento en el interior de un vehículo!.*
-

1.3 Clasificación y uso adecuado

Este vehículo ha sido concebido para personas discapacitadas y personas con problemas de movilidad, sin embargo deber tener capacidad para conducir un vehículo electrónico. Ha sido clasificado como **Producto de movilidad de la clase B** (Interiores y exteriores) de acuerdo con la norma EN 12184. Es compacto y suficientemente ágil para interiores y también capaz de superar los obstáculos exteriores.

Los datos exactos sobre velocidad, radio de giro, autonomía, capacidad segura de subidas, altura máxima de obstáculos y condiciones admisibles de servicio los encontrará en el capítulo "**Datos técnicos**" en la página **119**.

Por favor respete también todas las informaciones de seguridad indicadas en el capítulo "**Avisos de seguridad**" a partir de la página **16**.

El vehículo ha sido controlado positivamente en cuanto a la seguridad según las normas alemanas e internacionales. Ha sido ensayado igualmente con éxito según la norma EN60529 IPX4 con respecto a la resistencia a las salpicaduras de agua y está por lo tanto muy apropiado para las condiciones ambientales típicas de la Europa Central. El vehículo equipado con el correspondiente kit de luces está autorizado para circular públicamente por las calzadas según la ley de circulación de tráfico.

1.4 Garantía

Los términos y condiciones de garantía forman parte de los términos y condiciones de garantía particulares de cada país en los que se comercializa este producto.

1.5 Indicaciones

Se recomienda el uso de este producto para la movilidad en los siguientes casos:

Incapacidad de andar o incapacidad muy limitada de andar en cuanto a las necesidades básicas para moverse en la propia vivienda. La necesidad de salir de la vivienda para dar un paseo corto por la calle o para desplazarse cerca de la vivienda y realizar actividades cotidianas.

Las sillas de ruedas eléctricas están indicadas para uso interior y exterior, cuando no es posible el uso de sillas de ruedas autopropulsables o debido a la incapacidad, pero por el contrario es posible accionar un mando eléctrico.

1.6 Vida útil

Estimamos que la vida útil de este producto es de cinco años, siempre que se utilice de forma adecuada y se cumplan todas las normas de mantenimiento y de servicio recomendadas. Esta vida útil puede incluso prolongarse, si el producto se utiliza, mantiene y cuida con esmero y no haya limitaciones técnicas de acuerdo a posteriores avances técnicos y científicos. Esta vida útil puede asimismo reducirse considerablemente, si se somete a usos extremos e incorrectos. La estimación de una vida útil por parte de nuestra empresa no supone ninguna garantía adicional.

2 Avisos de seguridad

- ¡LEER BIEN ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

2.1 Avisos generales de seguridad



¡Peligro de lesiones, en caso de usar la silla de ruedas eléctrica para otros fines de los descritos en estas instrucciones!

- *¡Utilice la silla de ruedas solamente según estas instrucciones!*
- *¡Respete especialmente los avisos de seguridad!*

¡Peligro de lesiones y de daños en la silla de ruedas eléctrica con capacidad reducida de conducción!

- *¡No use la silla de ruedas, si ve menoscabada la capacidad de conducción debido a medicamentos o a alcohol! ¡En caso necesario deber manejarla una persona acompañante, que no esté discapacitada!*

Peligro de lesiones, si la silla de ruedas eléctrica se pone en movimiento de forma involuntaria.

- *¡Desconecte la silla de ruedas antes de subir, bajar o manipular con objetos, puedan entrar en contacto con la palanca joystick debido a su tamaño, forma o peso!.*
 - *Si el motor está desembragado, los frenos de motor se desactivan. Por lo tanto, solamente se permite a una persona acompañante empujar con sumo cuidado. No deje nunca una silla de ruedas eléctrica con el motor desembragado en o ante una pendiente. ¡Después de empujar la silla debe embragar inmediatamente el motor!.*
-



Peligro de lesiones, si se desconecta la silla de ruedas eléctrica durante la marcha, p. ej. con el pulsador de marcha/paro o sacando un cable, ya que la silla de ruedas eléctrica se para con un golpe brusco y repentino.

- *Si tiene que frenar en caso de emergencia, suelte simplemente la palanca joystick y se detendrá automáticamente.*

Peligro de vuelco, si se carga la silla de ruedas para el transporte con el usuario.

- *¡Cargue la silla de ruedas a ser posible sin el usuario!*
- *Si debe cargar la silla en una rampa con el usuario, una persona acompañante debe asegurar la silla por detrás para evitar un vuelco.*

Peligro de lesiones, si sobrepasa la carga máxima autorizada.

- *Respete la carga máxima autorizada (véanse los datos técnicos)!*
 - *¡La silla de ruedas ha sido diseñada para ser utilizada por una sola persona!. ¡No utilice nunca la silla de ruedas para transportar a más de un usuario!*
-



¡Peligro de lesiones por un falso levantamiento o caída de componentes pesados!

- *Durante el mantenimiento o al levantar algunas piezas de su silla de ruedas eléctrica tenga en cuenta el elevado peso de cada uno de los componentes, especialmente de las baterías. Piense siempre en mantener la postura correcta al elevarlos o pedir ayuda en caso necesario.*

¡Peligro de lesiones por caerse de la silla de ruedas!

- *No se desplace hacia delante ni se incline entre las rodillas ni se recline por encima del borde superior de la silla de ruedas, p. ej. para coger objetos.*
- *Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.*
- *Para cambiar a un nuevo asiento, acérquese lo más posible al nuevo asiento.*

¡Peligro de lesiones debido a piezas móviles!

- *Tenga en cuenta al arrancar, al activar un elevador (si disponible) y con otras piezas móviles, de no lesionar a otras personas cercanas, particularmente niños.*

¡Peligro de incendio y de avería por conectar aparatos eléctricos!

- *No conecte ningún aparato eléctrico a la silla de ruedas, que no haya sido autorizado expresamente por Invacare®. Todas las instalaciones eléctricas deben ser realizadas por un distribuidor autorizado Invacare®.*
-

2.2 Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento



¡Riesgo de accidentes y pérdida de la garantía en caso de mantenimiento insuficiente!

- *¡Por motivos de seguridad y para prevenir los accidentes, que resulten de un desgaste no detectado a tiempo, es importante someter el vehículo eléctrico a una inspección anual!*
 - *¡En condiciones de servicio difíciles, p. ej. tráfico diario de subidas / bajadas o un uso en servicios de asistencia médica con cambio frecuente de los pacientes, es necesario realizar controles extra de los frenos, pieza montadas y chasis!*
 - *¡Al circular por exteriores, el usuario es el responsable del buen funcionamiento del scooter!
¡Un cuidado o mantenimiento insuficiente o negligente del vehículo eléctrico implica límites en la responsabilidad del producto!*
-

2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética

Este vehículo eléctrico ha sido comprobado con respecto a su compatibilidad electromagnética según las normas internacionales. Sin embargo, campos electromagnéticos, como los que pueden generar aparatos de radio y de televisión, radiotransmisores y teléfonos móviles, pueden posiblemente influir en el funcionamiento de los vehículos eléctricos. La electrónica empleada en nuestros vehículos también puede provocar débiles interferencias electromagnéticas, las cuales son inferiores a los límites legales. Por favor, tenga en cuenta los avisos siguientes:



¡Peligro de un mal funcionamiento debido a una radiación electromagnética!

- *No ponga en funcionamiento emisoras portátiles o aparatos de comunicación (p. ej. radiotransmisores o teléfonos móviles) ni los conecte estando el vehículo encendido.*
 - *Evite las cercanías de fuertes emisoras de radio y de televisión.*
 - *Si el vehículo se pusiera en movimiento sin querer o si se desactivan los frenos, desconéctelo.*
 - *El montaje de accesorios eléctricos y de otros componentes o el modificar el vehículo pueden hacerlo susceptible a radiación / perturbación electromagnética. Tenga en cuenta que no hay ningún método completamente seguro para valorar la influencia de tales modificaciones en la seguridad anti-interferencias.*
 - *Notifique todos los incidentes de un movimiento indeseado del vehículo o el desembrague del freno eléctrico al fabricante.*
-

2.4 Avisos de seguridad para circular



Peligro de lesiones debido a una caída de la silla de ruedas eléctrica.

- *Circule sólo por pendientes y bajadas, que tengan la inclinación máxima autorizada (ver capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página 119) y solamente con el respaldo recto y sin inclinar el ángulo del asiento (si disponible).*
 - *Circule en pendiente a una velocidad máxima de unos 2/3. Evite un frenado o aceleración repentinos en las pendientes.*
 - *No circule por lugares donde exista un peligro de resbalar o patinar (nieve, grava, hielo etc.) especialmente en pendientes o caídas. Si a pesar de ello tiene que pasar por un tramo así, circule lentamente y con la mayor precaución.*
 - *No intente nunca superar un obstáculo en una pendiente o en una caída.*
 - *¡No intente nunca subir o bajar una escalera con la silla de ruedas eléctrica!*
 - *Al superar obstáculos respete siempre la altura máxima de obstáculos (véase capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página 119) y los avisos para superar obstáculos en el capítulo "**Franquear obstáculos**" a partir de la página 29.*
 - *Evite desplazar el centro de gravedad durante la marcha, así como realizar movimientos bruscos de la palanca del joystick o cambiar el sentido de marcha.*
 - *Transporte solamente a una sola persona.*
 - *Respete la carga máxima y las cargas de ejes (véase capítulo "**Datos técnicos**" En la página 119.).*
 - *Tenga en cuenta que la silla de ruedas acelera o frena, si modifica el modo de conducción durante la marcha.*
-



Peligro debido a quedarse parado en condiciones climatológicas adversas, p. ej. mucho frío, en un lugar abandonado.

- *Si es Ud. un usuario con una fuerte limitación de movimientos, NO realice NINGÚN desplazamiento sin una persona acompañante.*

Peligro de lesiones, si resbala el pie de la paleta durante la marcha y se queda atrapado debajo de la silla de ruedas eléctrica.

- *¡Antes de cada desplazamiento, cerciórese de que sus pies están seguros y centrados en las paletas para los pies y que los reposapiernas están anclados correctamente!*

Peligro de lesiones, si al franquear lugares estrechos (puertas, entradas) choca con otros objetos.

- *Franquee los lugares estrechos a la menor velocidad posible y con la mayor atención.*

Peligro de lesiones personales y daños en la silla de ruedas eléctrica, si ésta va equipada con reposapiés ajustables en ángulo y los mismos están elevados hacia arriba durante la marcha.

- *A fin de evitar un desplazamiento desfavorable hacia delante (especialmente en descensos) del punto de gravedad de la silla de ruedas así como daños en ésta, los reposapiés con ángulo ajustable deberían bajarse en una marcha normal.*
-



Aviso a los modelos con ajuste eléctrico del ángulo de asiento

Si su silla de ruedas dispone de un ajuste eléctrico del ángulo de asiento, también lleva un mecanismo de seguridad, que desconecta automáticamente el accionamiento tan pronto como el ángulo del plano del asiento supera los 20°. Esto puede activarse debido a un ajuste del ángulo del asiento, al circular por una subida o ambos factores combinados. A fin de volver a activar el accionamiento, haga descender de nuevo el ángulo del asiento o sitúelo en posición horizontal.

2.5 Avisos de seguridad a los trabajos de mantenimiento y cambios en la silla de ruedas



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y daños en la silla de ruedas, si se ajusta la suspensión sin que se reajuste de nuevo el mecanismo bloqueador de antivuelcos ruedas delanteras!

- *¡Si se ajusta la dureza de la suspensión, se tiene que controlar imprescindiblemente el mecanismo bloqueador de antivuelcos ruedas delanteras y si es necesario reajustarse de nuevo!*
-

3 Las partes más importantes

- 1) Barra de empuje
- 2) Reposabrazos
- 3) Palanca para
desembragar un motor
(en la figura sólo visible
el lado derecho)
- 4) Rueda motriz
- 5) Mando
- 6) Reposapiés



4 Subir y bajar



¡Avisos importantes para subir y bajar lateralmente!

Para poder subir y bajar lateralmente, el reposabrazos tiene que abatirse hacia arriba o retirarse completamente - según modelo -. Junto con al reposabrazos puede instalarse opcionalmente un protector lateral. Éste se sujeta de la misma manera que el reposabrazos estándar y también tiene que retirarse para subir.

4.1 Retire el reposabrazos estándar

Retirar el reposabrazos:

- Afloje el cable (1) del mando.
- Afloje la palanca (2).
- Retire el reposabrazos de su anclaje.



4.2 Abatir hacia arriba el reposabrazos / retirar el protector de ropa (opción)

Abatir hacia arriba el reposabrazos

- Abatir hacia arriba el reposabrazos para subir lateralmente.



Retirar el protector de ropa:

- Afloje la palomilla (1).
- Retire el protector de ropa de su anclaje.



Subir:

- Acerque la silla de ruedas lo más posible a su asiento. En caso necesario, debe hacerlo una persona acompañante.
- Desconecte la silla de ruedas.
- Bloquee la silla de ruedas con el freno de mano (si disponible).
- Retire el reposabrazos o abátalo hacia arriba.
- Transfírase ahora a la silla de ruedas.

**Bajar:**

- Acerque la silla de ruedas lo más posible a su asiento.
- Desconecte la silla de ruedas.
- Bloquee la silla de ruedas con el freno de mano (si disponible).
- Retire el reposabrazos o abátalo hacia arriba.
- Transfírase ahora al nuevo asiento.



AVISO

Si no tiene suficiente fuerza muscular, debería pedir ayuda a otras personas para transferirse de asiento. Si es posible, utilice una tabla para facilitar la transferencia.

5 Conducir

5.1 Antes del primer trayecto...

Antes de emprender su primer trayecto, debe familiarizarse con el manejo del vehículo y todos sus componentes. Pruebe con tranquilidad todas las funciones.



AVISO

Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.

Asiento cómodo = viaje seguro

Antes de cada trayecto asegúrese de que:

- puede llegar con facilidad a todos los componentes del mando.
- el estado de carga de las baterías es suficiente para el recorrido a hacer.
- El cinturón de seguridad opcional (si disponible) se encuentra en perfecto estado.

5.2 Aparcar y parar

Al aparcar el vehículo o en pausas largas de parada:

- desconecte el suministro eléctrico (interruptor CON/DES).
- active el bloqueo electrónico, si disponible.

5.3 Franquear obstáculos

5.3.1 El sistema "SureStep"

Esta silla eléctrica de ruedas está equipada con la tecnología "SureStep". Al superar obstáculos se levantan las ruedas delanteras debido al par de giro de las ruedas motrices.

5.3.2 Altura máxima de obstáculo

Encontrará informaciones sobre la altura máxima de obstáculos en el capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página **119**.

5.3.3 Avisos de seguridad para subir obstáculos



ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco!

- *¡No franquee nunca los obstáculos en ángulo inclinado!*
 - *¡Antes de superar los obstáculos sitúe el respaldo en posición vertical!*
-



ATENCIÓN: ¡La silla de ruedas puede dañarse si sorteas un obstáculo a alta velocidad!

- *¡Acérquese siempre a los obstáculos a poca velocidad! ¡Tan pronto como las ruedas delanteras toquen el obstáculo, párese un momento antes de superarlo! Las sillas de ruedas con accionamiento central poseen una mecánica especial (Walking Beam) para superar los obstáculos. Si se toma carrerilla puede dañarse incluso la mecánica.*
-

5.3.4 Cómo superar obstáculos correctamente

Subir y bajar

Tanto para subir como para bajar obstáculos es válido el mismo procedimiento:

- Franquee el obstáculo o bordillo siempre en ángulo recto y despacio.
- Párese poco antes de que las ruedas delanteras toquen el obstáculo.
- Controle la posición de las ruedas delanteras. ¡Deben quedar perpendiculares al obstáculo!
- Avance lentamente y mantenga la velocidad constante hasta que las ruedas traseras también hayan superado el obstáculo.

Correcto



Falso



5.4 Pendientes y descensos

Encontrará informaciones sobre la inclinación máxima posible en el capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página 119.



ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco!

- *¡Descienda tramos en pendiente con un máx. de 2/3 de la velocidad máxima! ¡Evite un frenado repentino al transitar por tramos peligrosos!*
 - *¡Coloque siempre el respaldo en posición vertical o el ángulo del asiento horizontal antes de realizar subidas! ¡Recomendamos inclinar el respaldo y el ángulo del asiento (si disponible) ligeramente hacia atrás antes de realizar descensos!*
 - *Si el elevador está accionado (si disponible), el modo de conducción sólo sirve para el posicionamiento, no para la marcha regular! ¡Haga descender el elevador antes de franquear pendientes!*
 - *¡Evite circular en pendientes y descensos, donde exista un peligro de resbalar y patinar (humedad, hielo)!*
 - *¡Evite bajar en una pendiente o en tramos inclinados!*
 - *¡Siga directamente el recorrido del trayecto! ¡No circule realizando curvas!*
 - *¡No intente girar en una pendiente o en un tramo inclinado!*
-



¡En pendientes el recorrido de frenada es mucho mayor que en un tramo plano!

- *¡No descienda por pendientes, que sobrepasen la inclinación máxima segura!*
-

6 Empujar la silla

Los motores de la silla de ruedas están equipados con frenos magnéticos, que impiden que la silla empiece a moverse sin control con el mando desconectado. Para empujar la silla de ruedas tienen que estar desembragados los frenos electromagnéticos.

6.1 Desembragar motores



ATENCIÓN: ¡Peligro de un desplazamiento incontrolado del vehículo!

- *En estado desembragado (modo de empuje) los frenos del motor se encuentran desactivados! Al aparcar el vehículo, se ha de embragar la palanca a la posición de “marcha” (freno del motor activado)!*
-

La palanca para desembragar los motores se encuentra atrás en los motores.

Desembragar motores:

- Desconecte el mando.
- Apriete hacia abajo la palanca de embrague (1). Los motores están desembragados.

Embragar motores:

- Tire hacia arriba la palanca de embrague (1). Los motores están embragados.

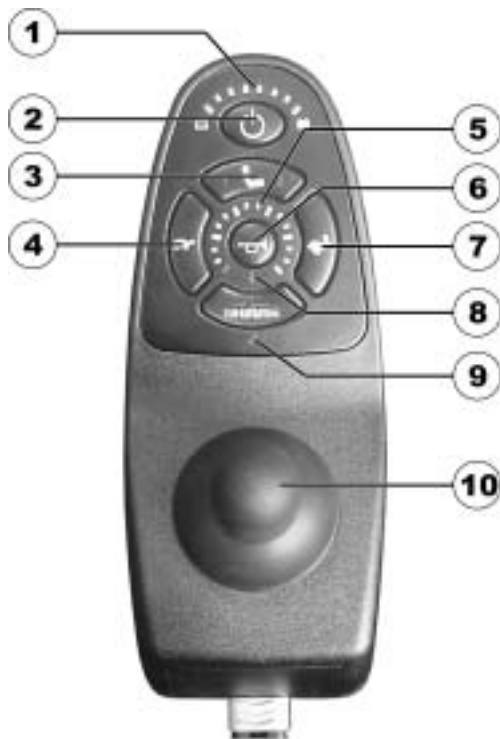


7 El mando Shark II

7.1 Estructura del mando

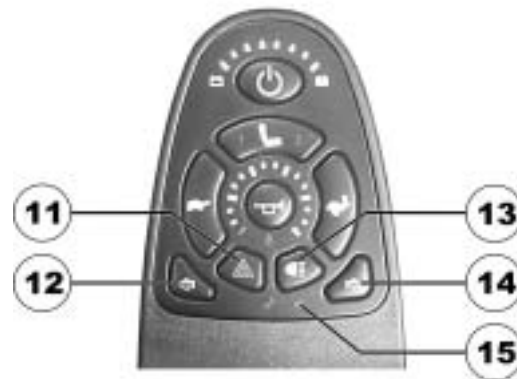
Parte superior (estándar)

- 1) Indicador de carga de batería
- 2) Pulsador MARCHA/PARO
- 3) Activar / interconectar / desactivar modo de ajuste
- 4) Reducir nivel de conducción
- 5) Indicación nivel de conducción
- 6) Claxon
- 7) Aumentar nivel de conducción
- 8) Diodo luminoso "Mando para acompañante activado"
- 9) Indicación de estado
- 10) Palanca joystick



Parte superior (opción kit de luces)

- 11) Intermitentes
- 12) Intermitente izda.
- 13) Luz
- 14) Intermitente dcha.
- 15) Diodo luminoso "Luz activada"



Parte inferior

- 1) Enchufe de carga /enchufe de programación combinados



7.2 Indicador de carga de las baterías

- Todos los diodos lucen: **¡Alcance máximo!**
- Sólo lucen los diodos rojos y amarillos:
¡Alcance reducido! ¡Cargar las baterías antes de un trayecto largo!
- Sólo lucen los diodos rojos:
¡Alcance muy reducido! ¡Cargar las baterías tan pronto como sea posible!
- Sólo parpadea un diodo rojo:
Reserva = ¡Cargar las baterías inmediatamente!

Indicador de carga de baterías



ATENCIÓN: ¡Peligro de destrucción de las baterías! Después de un cierto tiempo de marcha en reserva, la electrónica se desconecta automáticamente y la silla de ruedas se para. Si se esperan algunos minutos, las baterías 'se recuperan' de manera que la electrónica puede volver a conectarse. Podrá continuar la marcha pero la silla se volverá a parar. Si se repite este proceso algunas veces, se destruyen las baterías!

- *¡Procure siempre que las baterías tengan siempre carga suficiente para el trayecto planeado!*
 - *¡No permita que las baterías se descarguen completamente!*
-

7.3 Adaptar la velocidad

El usuario de la silla eléctrica de ruedas puede programar individualmente la velocidad máxima según sus necesidades personales y las de su entorno. La velocidad máxima de la silla aparece en la indicación de velocidad y puede ajustarse con los dos pulsadores "aumentar velocidad" (2) y "reducir velocidad" (1).



7.4 Uso de la indicación de velocidad

Los seis LEDs grandes de la indicación de velocidad representan respectivamente un 0%, 20%, 40%, 60%, 80% y 100% de la velocidad máxima de la silla eléctrica.

La indicación de velocidad muestra la velocidad actual de la silla eléctrica de ruedas comparada con la velocidad máxima posible. El LED a la derecha muestra la velocidad máxima posible en el momento, que puede modificarse accionando los pulsadores "aumentar velocidad" o "reducir velocidad".



En el caso de que parpadee el LED VERDE abajo a la izquierda, entonces significa que la electrónica del mando SHARK se encuentra en el MODO LIMITADOR DE VELOCIDAD, con el que se limita la velocidad de marcha de la silla eléctrica de ruedas a un valor previamente programado, por ejemplo si el asiento está elevado o inclinado y podría ser peligroso una conducción rápida.

7.5 El modo "5ª marcha" y el modo "VSP"

La electrónica del mando Shark asiste dos posibilidades de ajustar la velocidad: el modo "5ª marcha" y el modo "VSP".

Si la electrónica se encuentra en el modo "5ª marcha", al accionar los pulsadores "aumentar velocidad" o "reducir velocidad" la velocidad máxima de la silla eléctrica de ruedas cambia en un 20% respectivamente entre un 20% y un 100%.

En el modo "VSP", la velocidad máxima de la silla eléctrica de ruedas cambia también poco a poco en un 20% accionando los pulsadores "aumentar velocidad" o "reducir velocidad". Pulsando y manteniendo pulsadas las teclas "aumentar velocidad" o "reducir velocidad", se cambia la velocidad máxima de forma continua lo que permite prácticamente cualquier ajuste de velocidad. Esto puede ser muy útil especialmente para adaptar la velocidad de la silla eléctrica de ruedas al paso de una persona acompañante.

VSP es una función muy útil, que permite tanto un ajuste escalonado de la velocidad máxima con una pulsación breve, así como continuo con una pulsación larga de las teclas. El modo VSP puede activarse y desactivarse. Mientras esté conectada la electrónica, el usuario puede cambiar entre los dos modos pulsando simultáneamente y manteniendo pulsadas (aprox. 2 segundos) las teclas "aumentar velocidad" y "reducir velocidad". La unidad de mando da un pitido corto al cambiar de modo.

7.6 Indicación de estado

La indicación de estado sirve para mostrar mensajes de error. Códigos de error ver cap. "Códigos de error y de diagnóstico" en la página 46.

7.7 Activar / desactivar el bloqueo electrónico

Activar el bloqueo electrónico

- Mientras está conectado el mando, accionar el pulsador MARCHA/PARO (1) y mantenerlo pulsado durante 4 segundos. El mando se desconecta inmediatamente. Después de 4 segundos se enciende el indicador de carga de batería brevemente y suena el claxon dos veces. El bloqueo está activado.

Activar



Desactivar el bloqueo electrónico

- Mientras está activado el bloqueo electrónico, conectar el mando mediante el pulsador de MARCHA/PARO (1). Todos los diodos del indicador de carga de baterías se iluminan un momento brevemente de izquierda a derecha. Después aparece una cuenta atrás lenta de derecha a izquierda.
- Pulsar dos veces el pulsador de claxon (2), antes de que acabe la cuenta atrás. Tiene aprox. 10 segundos de tiempo. El bloqueo está desactivado.

Desactivar



7.8 Conducir la silla de ruedas con el mando

- Conectar el mando (pulsador MARCHA/PARO). Se iluminan los indicadores del mando. La silla está lista para la conducción.
- Ajustar el nivel de conducción (botón para ajustar el nivel de conducción – véase el párrafo "**Estructura del mando**" en la página 34).



¿Puede adaptarse la programación del sistema ACS?

La electrónica del control ACS está programada de fábrica con valores estándar. Su distribuidor Invacare® puede realizar una programación individual, adaptada para usted personalmente.



ATENCIÓN: ¡Cualquier cambio del programa de marcha puede modificar el comportamiento y la estabilidad de vuelco de la silla de ruedas!

- *¡Los cambios en el programa de marcha sólo deben realizarlos distribuidores Invacare® instruidos!*
 - *Invacare® entrega todas las sillas de ruedas de fábrica con un programa de marcha estándar. ¡Invacare® sólo garantiza el comportamiento seguro de marcha de la silla de ruedas – especialmente la estabilidad de vuelco – para este programa de marcha estándar!*
-

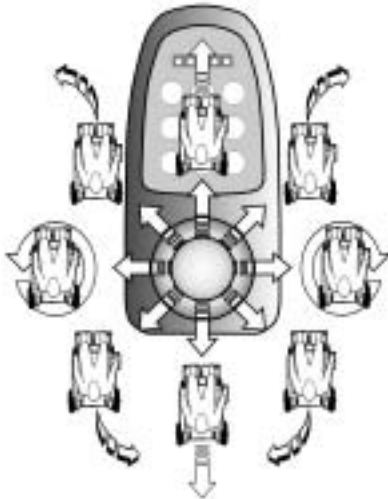


¿No se mueve la silla después de conectarla?

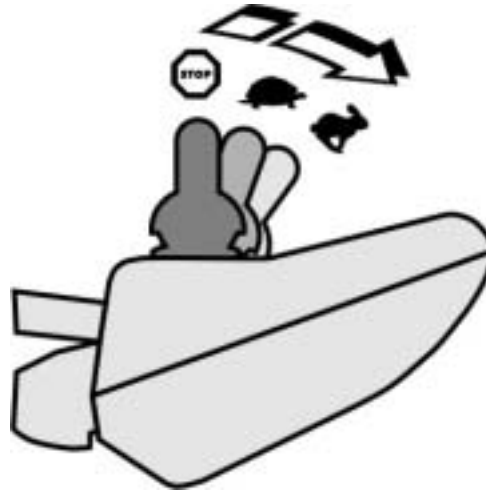
Controlar el dispositivo de bloqueo electrónico (véase cap. "**Activar / desactivar**" en la página 39) y el indicador de estado (véase cap. "**Indicación de estado**" en la página 39.)

7.8.1 Comportamiento del mando en sillas de ruedas sin servodirección

La dirección se realiza con un control separado de las ruedas motrices, se usa en aquellas sillas que no tienen servodirección.



Sentido de movimiento



Cuanto más mueva la palanca joystick en una determinada dirección, la silla se desplazará de forma más dinámica.



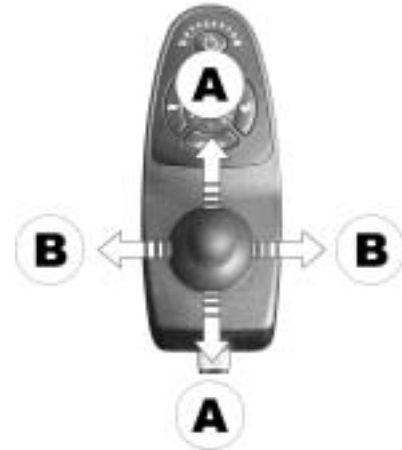
AVISO:

Para frenar rápidamente, suelte la palanca joystick. Ésta retrocede automáticamente a la posición central. La silla de ruedas frena parándose.

7.8.2 Activar las opciones de ajuste eléctricas

Las opciones de ajuste eléctricas se activan con la palanca del joystick.

- Pulse una vez la tecla de modo de ajuste para activar la primera opción de ajuste. Pulse dos veces la tecla de modo de ajuste para activar la segunda opción de ajuste.
- Mueva la palanca joystick hacia la izquierda o derecha = cambiar la opción de ajuste (B).
- Mueva la palanca joystick hacia delante o detrás = activar la opción de ajuste seleccionada (A). La inclinación de la palanca joystick determina la velocidad de movimiento del actuador.
- Para volver al modo de conducción, pulse de nuevo la tecla de modo de ajuste



7.9 Mando acompañante (Opción)

El mando acompañante hace posible que una tercera persona pueda conducir la silla de ruedas.

7.9.1 Estructura del mando

- 1) Palanca joystick
- 2) Conmutar mando acompañante/usuario
- 3) Activar/interconectar/desactivar modo de ajuste
- 4) Ajustar velocidad de marcha

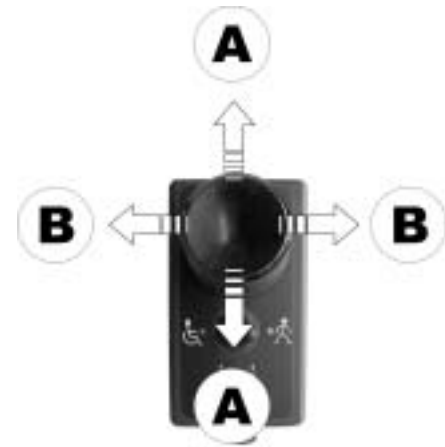


7.9.2 Activar las opciones de ajuste eléctricas

Las opciones de ajuste eléctricas se activan con la palanca del joystick.

Para que las opciones de ajuste puedan activarse con el mando para una persona acompañante, tiene que conmutarse el mando a 'acompañante'.

- Pulse la tecla de modo de ajuste. El modo de ajuste está activado.
- Mueva la palanca joystick hacia delante o detrás = activar la opción de ajuste (A).
- Mueva la palanca joystick hacia la izquierda o derecha = cambiar la opción de ajuste (B).
- Para volver al modo de conducción, pulse de nuevo la tecla de modo de ajuste



7.10 Diagnósis de error

En el caso de que la electrónica presentara un mal funcionamiento, consulte las siguientes instrucciones de búsqueda de averías para localizar el error.



AVISO

Antes de cada diagnóstico cerciórese de que la electrónica de conducción está conectada.

Si la indicación de estado está DESconectada:

Controle si la electrónica de conducción está CONECTADA.

Controle si todos los cables están conectados correctamente.

Cerciórese de que las baterías no están descargadas.

Si los diodos de la indicación de carga de batería PARPADEAN:

Cuente el número de parpadeos y pase al siguiente párrafo.

7.11 Códigos de error y de diagnóstico

CÓDIGO PARPADEO	AVERÍA	EFEECTO	NOTAS
1	Error del usuario o accionamiento sobrecargado	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Cerciorarse de que la palanca de joystick está colocada en la posición central neutra (soltar la palanca joystick) y conectar de nuevo. • Accionamiento sobrecargado. Desconectar y volver a conectar la electrónica. En el caso de que se haya reducido la potencia, esperar algunos minutos.
2	Error de baterías	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar las baterías y el cable de alimentación. • Cargar las baterías. (Si se deja desconectada la silla de ruedas durante algunos minutos, puede recuperarse tanto el estado de carga de las baterías que todavía es posible una marcha corta. ¡Pero esto sólo debe hacerlo en caso de emergencia, ya que las baterías se descargan profundamente!) • Cambiar las baterías.
3	Error en el motor izquierdo (M2)	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar el cable del motor y las conexiones. • Controlar el motor.
4	Error en el motor derecho (M1)	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar el cable del motor y las conexiones. • Controlar el motor.

CÓDIGO PARPADEO	AVERÍA	EFEECTO	NOTAS
5	Error en el freno de mano izquierdo (M2)	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar el cable y las conexiones. • Controlar el freno.
6	Error en el freno de mano derecho (M1)	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar el cable y las conexiones. • Controlar el freno.
7	Error en el mando Shark	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar el cable bus del mando y las conexiones. • Cambiar el mando.
8	Error en el módulo Shark-Power	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar todos los cables y las conexiones. • Cambiar el módulo Power.
9	Error de comunicación en el sistema Shark	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar todos los cables y las conexiones. • Cambiar el mando.
10	Error desconocido	Diferente	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar todos los cables y las conexiones. • Consultar la distribuidor.
11	Mando incompatible	Interrupción de marcha	<ul style="list-style-type: none"> • El tipo de mando conectado es erróneo. Cerciorarse de que la denominación de tipo del módulo Power corresponda a la denominación de tipo del mando.

8 Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario



ATENCIÓN: ¡Deterioro de la silla de ruedas y peligro de accidente! ¡Al combinar las diferentes opciones de ajuste, pueden colisionar el reposapiés y el chasis o las paletas y el suelo! ¡Esto suele ocurrir especialmente en sillas de ruedas con elevador!

- *¡Al ajustar el ángulo del asiento, el elevador y los reposapiés cuide de que el reposapiés no colisione con el chasis de la silla o las paletas con el suelo!*
-

8.1 Posibilidades de adaptación de los reposabrazos y del mando

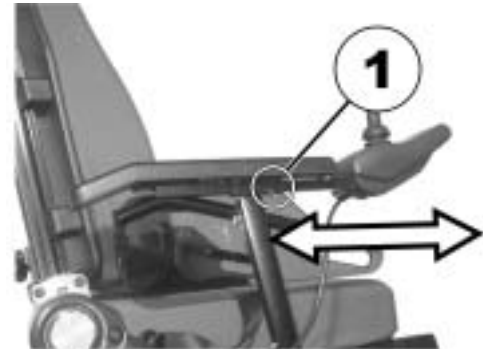
8.1.1 Adaptar el mando a la longitud del brazo del usuario



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 3 mm
-

- Afloje el tornillo hexagonal (1).
- Ajuste el mando a la longitud deseada empujándolo o retrocediéndolo.
- Apriete de nuevo el tornillo.



8.1.2 Ajustar la altura del mando

- Afloje una o ambas palomillas (1 y 2), que permiten el ajuste de la altura del mando.
- Ajuste el mando a la altura deseada.
- Apriete de nuevo las palomillas.



8.1.3 Ajustar la altura de los reposabrazos

- Afloje el tornillo (1).
- Ajuste el reposabrazos a la altura deseada.
- Apriete el tornillo.



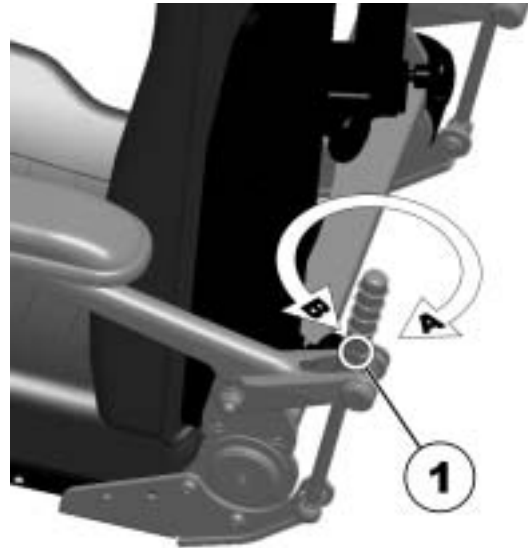
8.1.4 Ajustar la altura de los reposabrazos



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 2 mm

- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal de 2 mm a ambos lados del husillo.
- Gire el husillo en sentido de las agujas del reloj (A). Suba el reposabrazos.
- Gire el husillo en sentido contrario a las agujas del reloj (B). Haga descender el reposabrazos.
- Apriete de nuevo los tornillos.



8.1.5 Ajustar el ángulo del apoyo del reposabrazos desplazable



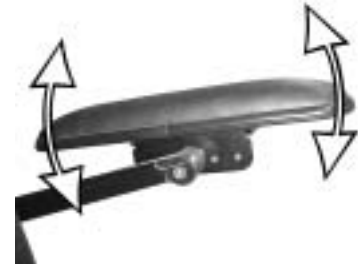
Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
- Llave de horquilla de 10 mm

- Afloje el tornillo para ajustar el ángulo del apoyo del brazo (1, lado interior del reposabrazos) con la llave hexagonal, sujetar la tuerca (2, lado exterior) en caso necesario con la llave de horquilla.



- Ajuste el ángulo del apoyo del brazo.
- Apriete de nuevo el tornillo (1), sujete aquí la tuerca (2).



8.1.6 Ajustar la anchura de los reposabrazos

La separación entre los reposabrazos puede ajustarse a ambos lados en 5,5 cm (11 cm en total).

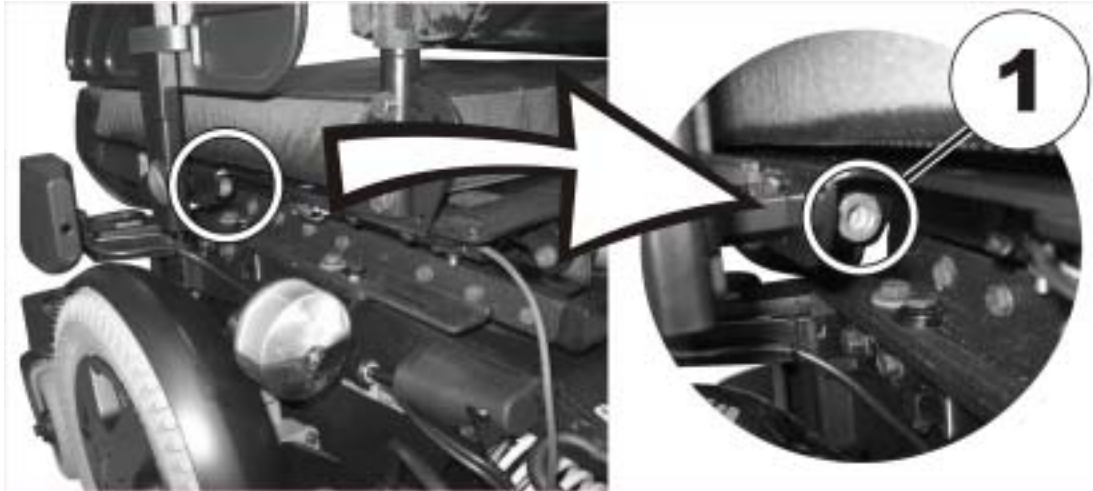


Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 8 mm

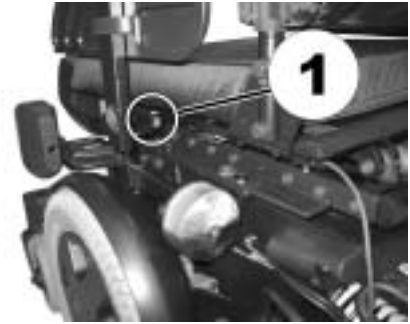
¿Dónde se encuentran los tornillos de ajuste?

La figura inferior indica la posición de los tornillos (1), que permiten ajustar la anchura de los reposabrazos (en la figura sólo se ve el lado izquierdo).



Realizar el ajuste

- Afloje el tornillo (1).
- Ajuste el reposabrazos a la posición deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.
- Repita el proceso para el segundo reposabrazos.



8.2 Ajustar manualmente la inclinación del asiento

El ángulo de asiento se ajusta con dos placas perforadas, que se encuentran a derecha e izquierda debajo del bastidor del asiento.

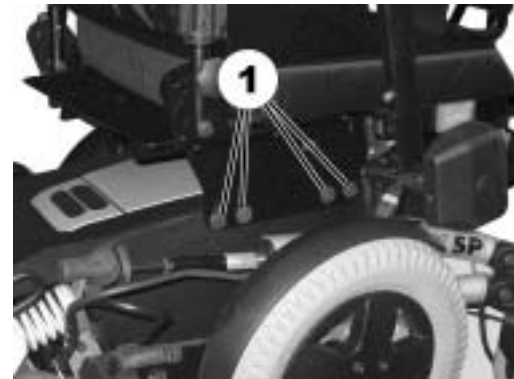


Herramientas necesarias:

- 1 llave de horquilla de 12 pulg.
-

La figura derecha muestra la posición de los tornillos (1) para el ajuste manual del ángulo del asiento.

- Afloje todos los tornillos a ambos lados.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apriete de nuevo los tornillos.



8.3 Ajustar el respaldo manualmente

8.3.1 Ajustar el respaldo con la placa perforada

- Desenrosque los tornillos (1) a ambos lados.
- El respaldo se ajusta seleccionando una combinación de uno de los dos agujeros en el bastidor del respaldo y de uno de los seis agujeros en la placa de fijación.
- Posicione los tornillos de nuevo y apriételos.



8.3.2 Asiento Flex y Kontur

- Ajuste el ángulo girando la palomilla (1).



9 Ajustar los reposapiés y reposapiernas

9.1 Reposapiés montados centrados

9.1.1 Reposapiernas eléctrico

El reposapiernas eléctrico se acciona desde el mando. Véase para ello el capítulo "**Activar las opciones de ajuste eléctricas**" en la página **42**.

El reposapiernas eléctrico puede hacerse descender completamente para facilitar el descenso, la entrada o salida del usuario. Sitúe el asiento en una posición correcta haciendo descender el elevador o situando el asiento en ángulo negativo (inclinado ligeramente hacia delante).

9.1.1.1 Hacer descender completamente el reposapiés eléctrico como ayuda para entrar o salir de la silla



¡Atención! Un manejo erróneo puede estropear el reposapiés.

- *Siga atentamente las instrucciones que se detallan a continuación.*

Entrar y salir de la silla de ruedas.

- Sitúe el asiento en un ángulo y una altura que le resulten cómodos.
- Coloque los pies en las paletas y pulse el activador. Las paletas descienden suavemente hasta el suelo.
- Ahora puede entrar o salir.



Elevar las paletas

- El paciente está sentado en la silla.
- Sitúe los pies junto a las paletas.



- Accione el pistón (1) Las paletas suben automáticamente a la posición más alta.
- Libere el pistón (1) y coloque los dos pies en las paletas





Atención! El funcionamiento del reposapiés puede averiarse si se utiliza de forma errónea.

- *Cerciórese de que las paletas están en la posición más alta antes de ajustar el ángulo del reposapiés.*
- *Si no sigue estas pautas se puede estropear el reposapiés.*

Ajustar el ángulo del reposapiés.

- Ahora puede ajustar a su gusto el ángulo del reposapiés.



9.1.2 Reposapiernas regulable

9.1.2.1 Ajustar el ángulo



Herramientas necesarias:

- 1 llave de 10 mm
-

- Afloje la contratuerca (1) con la llave.
- Ponga el reposapiernas en la posición deseada girando el husillo (2).
- Apriete de nuevo la contratuerca.



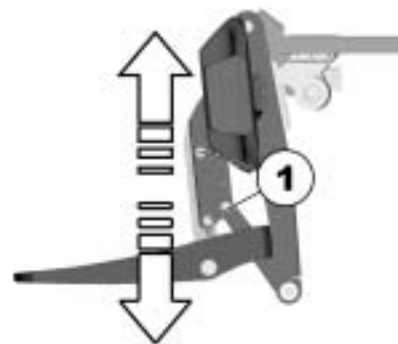
9.1.2.2 Ajustar la longitud del reposapiernas



Herramientas necesarias:

- 1x Llave hexagonal 5 mm
-

- Afloje los tornillos de fijación (1) con la llave hexagonal.
- Mueva la paleta a la altura deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos de fijación.



9.1.2.3 Ajustar la almohadilla del reposapiernas a la anchura de pierna del usuario

La almohadilla del reposapiernas puede adaptarse a la anchura de la pierna del usuario separándola o acercándola.

- Coloque la almohadilla a la anchura deseada.



9.1.2.4 Ajustar el ángulo de la paleta



Herramientas necesarias:

- 1x Llave hexagonal 5 mm
-
- Abata las paletas hacia arriba para llegar a los tornillos de ajuste.
 - Ajuste los tornillos (1) con la llave hexagonal.
 - Abata la paleta hacia abajo.



9.2 Reposapiés individuales

9.2.1 Pescante ajustable en ángulo

9.2.1.1 Abatir el pescante hacia el exterior y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del pescante. Si el pescante está desbloqueado, se puede abatir hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



9.2.1.2 Ajustar el ángulo



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto compruebe que exista suficiente separación entre los reposapiés y las ruedas delanteras o el suelo!*
-

**Herramientas necesarias:**

- Llave hexagonal de 6 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
- Si no puede ajustar el pescante después de aflojar el tornillo, ponga un pasador metálico en el agujero previsto para ello (2) y golpee ligeramente con un martillo. Con ello se afloja el mecanismo de bloqueo del interior del pescante. Repita el proceso, si es necesario, para el otro pescante.



- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.1.3 Ajustar el tope final del pescante



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 6 mm
 - Llave de horquilla de 10 mm
-

La posición final del pescante se define con un tope de goma (1).



El tope de goma puede enroscarse/desenroscarse (A) o desplazarse hacia arriba o hacia abajo (B).



- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal y desplace el ángulo de pescante hacia arriba.



- Afloje la contratuerca (1) con la llave de horquilla.



- Ponga el tope de goma en la posición deseada
- Apriete de nuevo la contratuerca



- Ponga el reposapiés en la posición deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.1.4 Ajustar la longitud de la paleta



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto compruebe que exista suficiente separación entre los reposapiés y las ruedas delanteras o el suelo!*
-



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.2 Ajuste manual del reposapiés 90° - 0°

9.2.2.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



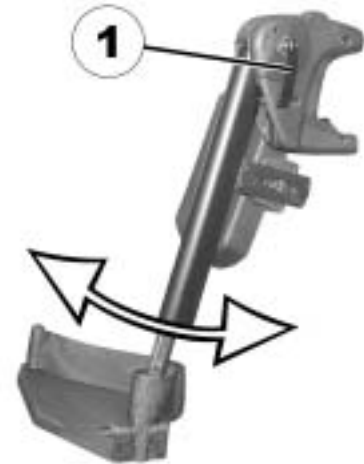
9.2.2.2 Ajustar el ángulo



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto compruebe que exista suficiente separación entre los reposapiés y las ruedas delanteras o el suelo!*
-

- Afloje la palanca de bloqueo (1).
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apriete de nuevo la palanca de bloqueo.



9.2.2.3 Ajustar el tope final del reposapiés



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-

La posición final del reposapiés está definida con un tope de goma (A).



El tope de goma puede enroscarse o desenroscarse (A) o desplazarse hacia arriba o hacia abajo (B).



- Afloje la palanca de sujeción (1) y abata el reposapiés hacia arriba para llegar al tope de goma (1).



- Afloje la contratuerca (1) con la llave de horquilla(1).



- Ponga el tope de goma en la posición deseada
- Apriete de nuevo la contratuerca



- Ponga el reposapiés en la posición deseada.
- Apriete de nuevo la palanca de sujeción.



9.2.2.4 Ajustar la longitud del reposapiés



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto compruebe que exista suficiente separación entre los reposapiés y las ruedas delanteras o el suelo!*
-



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 6 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.2.5 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-
- Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
 - Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
 - Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.



9.2.2.6 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
-

- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
- Ajuste la posición deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos.



9.2.2.7 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

- Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.



- Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás



- Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.



9.2.2.8 Ajustar el ángulo de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apretar de nuevo los tornillos.



9.2.2.9 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
 - Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.3 Ajuste manual del reposapiés 80° - 0° con compensación ergonómica de longitud

9.2.3.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



9.2.3.2 Ajustar el ángulo



ATENCIÓN: ¡Peligro de aplastamiento!

- *¡No meta las manos en el radio de giro del reposapiés!*
-



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto compruebe que exista suficiente separación entre los reposapiés y las ruedas delanteras o el suelo!*
-

- Subir: Levante el reposapiés hasta que haya alcanzado el ángulo deseado.



- Bajar: Mantenga el reposapiés en la zona de la paleta, tire de la palanca lateral de ajuste (1) y baje lentamente el reposapiés.



9.2.3.3 Ajustar la longitud del reposapiés



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto compruebe que exista suficiente separación entre los reposapiés y las ruedas delanteras o el suelo!*
-

**Herramientas necesarias:**

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.3.4 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-
- Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
 - Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
 - Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.



9.2.3.5 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
-
- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la posición deseada.
 - Apriete de nuevo los tornillos.



9.2.3.6 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

- Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.



- Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás



- Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.



9.2.3.7 Ajustar el ángulo de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apretar de nuevo los tornillos.



9.2.3.8 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
 - Apriete de nuevo el tornillo.



10 Electrónica

10.1 Fusible de la electrónica de conducción

La electrónica de conducción del vehículo va equipada con un fusible de sobrecarga.

La electrónica puede sobrecalentarse por una fuerte sobrecarga del accionamiento durante un largo periodo de tiempo (p. ej. circulando en pendientes muy inclinadas) y ante todo por temperaturas exteriores permanentemente altas. En tal caso, la potencia del vehículo se reduce poco a poco hasta que éste, por último, se para completamente. La indicación de estado muestra un código de parpadeos (ver capítulo **"Códigos de error y de diagnosis"** En la página **46**). Desconectando y conectando la electrónica de marcha, puede anularse el aviso de error y conectarse de nuevo la electrónica. Sin embargo, debe esperar unos 5 minutos hasta que la electrónica se haya enfriado suficientemente y el accionamiento alcance de nuevo toda su potencia.

Si el accionamiento se bloquea debido a un obstáculo infranqueable, como por ejemplo un bordillo muy alto o similar y el conductor al intentar superar este obstáculo ha tenido el accionamiento trabajando más de 20 segundos contra esta resistencia, la electrónica desconecta el accionamiento para evitar un deterioro. La indicación de estado muestra un código de parpadeos (ver capítulo **"Códigos de error y de diagnosis"** en la página **46**). Desconectando y conectando, puede anularse el aviso de error y conectarse de nuevo la electrónica.

10.1.1 El fusible principal



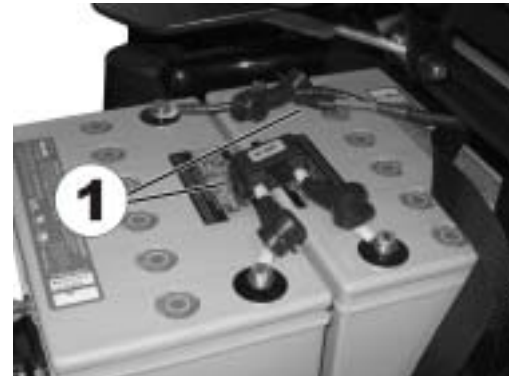
AVISO

Un fusible defectuoso sólo debe cambiarse después de controlar toda la instalación eléctrica. El cambio debe realizarlo un distribuidor Invacare®. El tipo de fusible lo encontrará en el capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página **119**.

Todo el sistema eléctrico de la silla de ruedas está protegido contra sobrecarga por el fusible principal.

El fusible principal se encuentra debajo del carenado central a la izquierda.

Para llegar al fusible principal, tiene que retirar el carenado.



10.2 Baterías

10.2.1 Pautas de interés sobre las baterías

El suministro eléctrico del vehículo se realiza a través de dos baterías de 12V. Las baterías no tienen mantenimiento y solamente necesitan cargarse regularmente.

Las baterías nuevas tienen que cargarse una vez completamente antes de su primer uso. Las nuevas baterías no proporcionarán la potencia completa hasta que hayan pasado aprox. 10 - 20 ciclos de carga. La periodicidad de carga de las baterías depende de muchos factores, como temperatura ambiente, estado de la calzada, presión de neumáticos, peso del conductor, modo de conducción y el uso de las baterías para iluminación, etc.



AVISO:

Las baterías, suministradas con su vehículo eléctrico, no son material peligroso. Esta clasificación se refiere a la diferentes disposiciones internacionales de mercancías peligrosas como p. ej. DOT OACI, IATA, código IMDG. Las baterías se pueden transportar sin limitación alguna, por carretera, ferrocarril o aire. Pero agencias de transporte individuales disponen de directrices propias, que posiblemente restrinjan o prohíban un transporte. Por favor infórmese en cada caso concreto en la agencia de transporte respectiva.

¡Observe la indicación de carga! Cargar las baterías en todo caso si la indicación muestra un estado de carga muy bajo. Recomendamos cargar las baterías también después de cada marcha larga o cada noche (durante la noche). Según cómo estén descargadas las baterías, la recarga puede durar unas 12 horas hasta que las baterías se hayan cargado completamente.

Proteja el cargador contra fuentes de calor tales como los radiadores y los rayos directos del sol. En caso de que el cargador se caliente, se reduce la corriente de carga y se retarda el proceso de carga.

Para evitar un deterioro de las baterías, no permita que se descarguen completamente. No circule con las baterías muy descargadas, si no es imprescindible necesario, pues ello sobrecarga demasiado las baterías y reduce significativamente su vida útil.

Si no usa su vehículo durante largo tiempo, tiene que cargar las baterías al menos una vez al mes para lograr un estado de carga completo. Opcionalmente, el vehículo puede quedarse conectado al cargador. Las baterías no pueden sobrecargarse con el cargador prescrito.

Por favor utilice siempre solamente cargadores de la clase 2. El cargador debe controlarse durante el proceso de carga. Todos los cargadores suministrados por Invacare® cumplen esta exigencia.

10.2.2 Cargar las baterías

- ¡Respete necesariamente las instrucciones de uso del cargador, así como los avisos de la parte delantera y trasera!



ATENCIÓN:

¡Peligro de explosión y destrucción de las baterías, si se usa un cargador inadecuado!

- *¡Utilice solamente el cargador suministrado con el vehículo o un cargador recomendado por Invacare®!*

¡Peligro de lesiones por sacudidas eléctricas y destrucción del cargador si éste se moja!

- *¡Proteger el cargador contra la humedad!*

¡Peligro de lesiones por cortocircuito y sacudida eléctrica, si se ha dañado el cargador!

- *¡No use el cargador, si se ha caído al suelo o se ha dañado!*

¡Peligro de fuego y lesiones por sacudida eléctrica, si se usa un cable de prolongación dañado!

- *¡Utilice un cable de prolongación sólo si es imprescindible necesario! ¡Si tiene que usar uno, cerciórese de que está en estado perfecto!*
-

Cargar las baterías

- Desconecte la silla de ruedas eléctrica por el mando.
- Conecte el cargador al mando. El enchufe de carga se encuentra en la parte inferior del mando (1).
- Conecte el cargador a la red y póngalo en funcionamiento.
- Después del proceso de carga, desconecte primero el cargador de la red y después desconecte el enchufe del mando.



10.2.3 Montaje y desmontaje de las baterías



ATENCIÓN:

¡Peligro de lesiones, si se manipulan incorrectamente las baterías durante los trabajos de montaje y de mantenimiento!

- *¡El montaje y desmontaje de las baterías sólo debe realizarlo personal autorizado!*
- *¡Respete los avisos de peligro indicados en las baterías!*
- *¡Tenga en cuenta el alto peso de las baterías!*
- *¡Utilice solamente los modelos de baterías mencionados en los datos técnicos!*

¡Peligro de incendio y de quemaduras por puentear los polos de la batería!

- *¡No puentee los polos de la batería con una herramienta!*
-



ATENCIÓN:

¡Quemaduras por ácido que se escapa, si se deterioran las baterías!

- *¡Quitarse inmediatamente la ropa sucia, empapada!*

Tras contacto con la piel:

- *¡Lavar inmediatamente con agua abundante!*

Tras contacto con los ojos:

- *¡Enjuagar inmediatamente durante varios minutos bajo chorro de agua; consulte al médico!*
-

10.2.3.1 Retirar las baterías viejas



ATENCIÓN: ¡Peligro de incendio y de quemaduras por puentear los polos de las baterías!

- *¡Al cambiar las baterías los polos NO deben entrar en contacto con piezas metálicas de la silla de ruedas y estar así puenteados!*
 - *¡Colocar necesariamente las tapas de los polos después de sustituir las baterías!*
-



ATENCIÓN: ¡Peligro de incendio y quemaduras si se deteriora el cable de la batería!

- *El cable de la batería y otros cables están en un canal de cables encima de las baterías. ¡El canal de cables los protege contra aplastamientos y otros daños! ¡No quitarlo!*
-



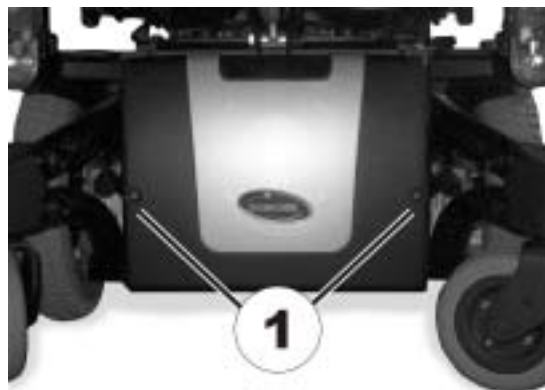
Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 1/4 pulg.
 - Llave de horquilla de 11 mm
-

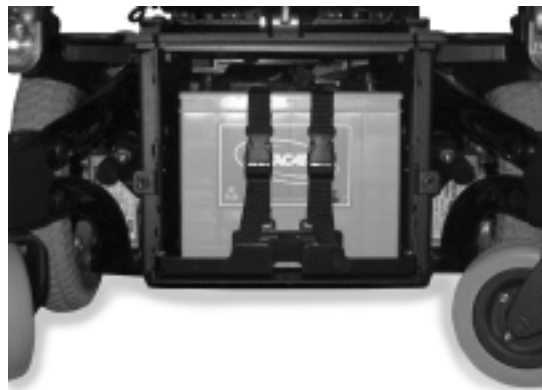
- Si disponibles, retire los reposapiés laterales montados. El pescantes central se puede abatir hacia arriba girando el husillo (1).



- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal de 1/4 pulgadas del carenado.



- Retire el carenado.



- Saque las baterías hacia delante en el carro.



- Retire los revestimientos de los polos de las baterías (1).
- Afloje primero los tornillos de los polos negativos (cable negro) con la llave de horquilla de 11mm.
- Después afloje los tornillos de los polos positivos (cable rojo).



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento!

- *Las baterías son muy pesadas. Cuide de que no se caigan al suelo al quitarlas del chasis.*
-

- El montaje se realiza en sentido inverso.
- Controle todas las funciones del vehículo.
- Controle el estado de las nuevas baterías y cárguelas completamente.

10.2.3.2 Pautas a seguir con baterías deterioradas



ATENCIÓN:

¡Quemaduras por ácido que se escapa, si se deterioran las baterías!

- *¡Quitarse inmediatamente la ropa sucia, empapada!*

Tras contacto con la piel:

- *¡Lavar inmediatamente con agua abundante!*

Tras contacto con los ojos:

- *¡Enjuagar inmediatamente durante varios minutos bajo chorro de agua; consulte al médico!*
-



HERRAMIENTAS:

- Gafas de protección
 - Guantes resistentes a los ácidos
 - Recipiente de transporte resistente a los ácidos
-

- Para trabajar con baterías deterioradas, lleve puesta ropa de protección adecuada.
- Coloque las baterías deterioradas inmediatamente después de desmontarlas en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Transporte las baterías deterioradas sólo en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Limpie todos los objetos que han tenido contacto con el ácido con agua abundante.

Eliminar correctamente las baterías gastadas o deterioradas

Las baterías gastadas o deterioradas deben ser depositadas en un centro especial de reciclaje.

11 Cuidado y mantenimiento

A continuación se describen trabajos de mantenimiento y reparación, que puede realizarlos el usuario. Sobre las especificaciones de las piezas de repuesto véase el capítulo "**Datos técnicos**" en la página **119** o las instrucciones de servicio, a pedir a Invacare® (véanse las direcciones y números de teléfono en el párrafo "**¿Cómo contactar con Invacare®?**" en la página **2**). Si necesita ayuda, contacte con su distribuidor Invacare®.



AVISO

Haga revisar su vehículo una vez al año a un distribuidor autorizado Invacare® para que pueda funcionar de forma segura.

Limpieza del vehículo

Al limpiar el vehículo tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Use solamente un detergente suave y un paño húmedo.
- No use productos abrasivos para limpiar.
- No exponga los componentes electrónicos al contacto directo del agua.
- No use ninguna pistola a alta presión.

Desinfección

Se puede realizar una desinfección pulverizando o frotando con determinados desinfectantes. Puede consultar la lista de desinfectantes autorizados según el Instituto Robert Koch en la siguiente dirección: <http://www.rki.de>.

Trabajos de mantenimiento	En la entrega	Semanalmente	Mensualmente
Acolchado del asiento y respaldo:			
- Controle su perfecto estado.			✓
Protector lateral y reposabrazos:			
- ¿Están montados todos los elementos de sujeción?	✓	✓	
- ¿Se pueden desmontar y montar sin excesiva fuerza los reposabrazos/protectores?		✓	
- ¿Están asegurados los reposabrazos en su posición?		✓	
Reposapiés:			
- ¿Encajan perfectamente los reposapiés (sólo con reposapiés desmontables)?			✓
- ¿Funcionan perfectamente las posibilidades de ajuste?			✓
Neumáticos:			
- Controlar la presión correcta (ver datos técnicos).	✓	✓	
Ruedas antivuelco			
- Controlar el buen giro de las ruedas antivuelco.		✓	
Mecanismo de bloqueo de las ruedas antivuelco			
- Controlar el funcionamiento correcto del mecanismo de bloqueo de las ruedas antivuelco.		✓	
Horquillas de las ruedas direccionales / Ruedas direccionales:			
- Las ruedas direccionales tienen que girar libremente.		✓	
- Verifique el ajuste fijo del cojinete de horquilla.			✓
Ruedas motrices:			
- Verifique el ajuste fijo de la rueda del eje motriz.			✓

- Las ruedas motrices deben girar sin excesivo juego lateral.			✓
Electrónica / Eléctrica:			
- Verifique el estado y ajuste fijo de todos los enchufes.			✓
- ¿Se cargaron las baterías antes de la puesta en funcionamiento diaria?	Antes de cada viaje		
- ¿Están todos los soportes apretados y seguros?			✓
- ¿Funcionan todas las luces?	Antes de cada viaje		
Limpieza:			
- Limpie con cuidado todas las piezas.	En caso necesario		

Mande controlar el vehículo una vez al año a un distribuidor autorizado Invacare®, para que conserve la seguridad y aptitud de funcionamiento. Encontrará en el manual para el taller, a pedir a Invacare®, una lista completa de chequeo de los trabajos a realizar de control y mantenimiento.

12 Transporte

12.1 Transportar la silla de ruedas



ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco, si se sube la silla de ruedas a un vehículo de transporte por una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada, o si el respaldo no está colocado en posición vertical!

- *Cuando se transfiera la silla de ruedas con ayuda de una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página 119), tiene que utilizarse un torno de cable! ¡Una persona acompañante seguramente puede controlar y ayudar a realizar el traspaso!*
 - *¡Si no hubiera instalado ningún torno de cable, entonces no se puede subir la silla de ruedas por una rampa que sobrepase la inclinación máxima autorizada!*
 - *¡Alternativamente a ello puede utilizarse una plataforma elevadora instalada en el vehículo de transporte!*
 - *¡Al transferir la silla de ruedas al interior de un vehículo el respaldo debe estar en posición vertical!*
-
- Conduzca o empuje la silla de ruedas por una rampa adecuada al vehículo de transporte.

12.2 Usar la silla de ruedas como asiento en el interior de un vehículo



¡Aviso!

Para poder utilizar una silla de ruedas como asiento de coche, ésta tiene que disponer de accesorios especiales (puntos de fijación) con los que se pueda anclar al vehículo. Estos accesorios no se incluyen en el suministro estándar de la silla de algunos países (p. ej. GB) pero en otros pueden adquirirse como accesorio opcional de Invacare.

Esta silla eléctrica de ruedas cumple las exigencias de la norma ISO 7176/19-2001 y puede usarse como asiento de coche junto con un sistema de anclaje, que fue controlado y autorizado según ISO 10542. La silla de ruedas se sometió a un ensayo de choque, estando fijada en sentido de marcha del vehículo de transporte. No se ensayaron otras configuraciones. En el test de ensayo, el usuario estaba asegurado con cinturones de seguridad en la pelvis y el tórax. Se deben usar ambos tipos de cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones en la cabeza o tórax. Antes de poder utilizar de nuevo la silla de ruedas después de un choque, tiene que ser controlada necesariamente por un distribuidor autorizado. No se deben hacer cambios en los puntos de fijación de la silla de ruedas sin la autorización del fabricante.



ATENCIÓN: ¡Existe peligro de lesiones si no se asegura correctamente la silla de ruedas antes de su uso como asiento de coche!

- *¡El usuario debe cambiarse siempre que sea posible a un asiento del coche y usar los cinturones de seguridad de éste!*
 - *¡La silla de rueda debe fijarse siempre que sea posible en el sentido de marcha del vehículo que la transporta!*
 - *¡La silla de rueda tiene que asegurarse siempre según las instrucciones de uso del fabricante del sistema de fijación!*
 - *¡Retire y guarde los posibles accesorios montados en la silla de ruedas, como por ejemplo un mando mentón o una mesita!*
 - *¡Si su silla de ruedas va equipada con un respaldo con ángulo ajustable, éste tiene que ponerse en una posición recta!*
 - *¡Bajar completamente los reposapiés con ángulo ajustable, si disponibles!*
 - *¡Bajar completamente el elevador de asiento!*
-



ATENCIÓN: ¡Existe peligro de lesiones, si se transporta en un vehículo una silla de ruedas con baterías que derraman!

- *¡Utilice siempre sólo baterías seguras de gel!*
-

12.2.1 Fijación de la silla de ruedas en el interior de un vehículo

La silla eléctrica de ruedas dispone de cuatro puntos de fijación, que están indicados con el símbolo indicado a la derecha. Para fijarla pueden utilizarse los ganchos de carabina o el cinturón.



- Sujete la silla de ruedas delante (1) y detrás (2) con los cinturones del sistema de anclaje.
- Asegure la silla de ruedas tensando los cinturones de acuerdo con el manual de uso del fabricante del sistema de anclaje.



12.2.2 Seguridad del usuario en la silla de ruedas

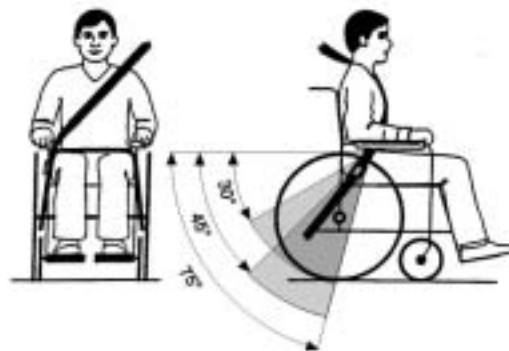


ATENCIÓN: ¡Existe peligro de lesiones si no se asegura correctamente al usuario en la silla de ruedas!

- *¡Aunque la silla de ruedas disponga de un cinturón de retención, éste no sustituye de ninguna manera a un cinturón de seguridad conforme a la norma ISO 10542 de un vehículo de transporte!*
 - *¡Los cinturones de seguridad tienen que estar ajustados al cuerpo del usuario! ¡No se deben mantener alejados del cuerpo del usuario con partes de la silla de ruedas tales como reposa brazos o ruedas!*
 - *¡Los cinturones de seguridad deben tensarse tanto como sea posible sin que el usuario se sienta molesto!*
 - *¡Los cinturones de seguridad deben colocarse correctamente!*
-



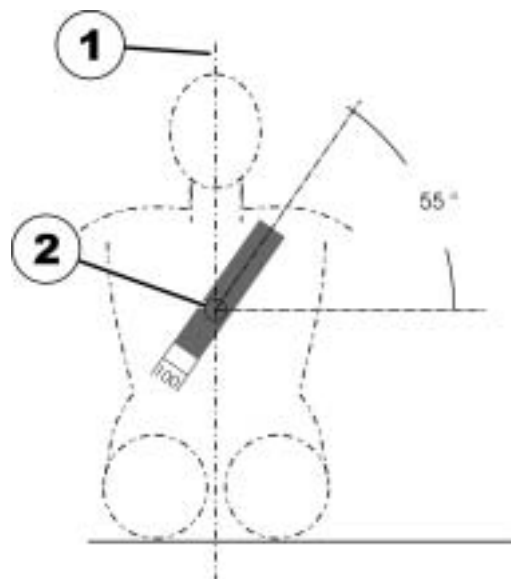
El cinturón de seguridad no debe mantenerse alejado del cuerpo del usuario con partes de la silla de ruedas tales como reposabrazos o ruedas.



El cinturón inferior debe estar colocado sin obstáculos y no muy flojo en la zona entre la pelvis y el muslo del usuario. El ángulo óptimo del cinturón a la horizontal debe quedar entre 45° y 75°. ¡El ángulo no debe ser en ningún caso inferior a los 30°!

El cinturón de seguridad instalado en el vehículo de transporte debe colocarse como se muestra a la derecha.

- 1) Línea central del cuerpo
- 2) Centro del esternón



12.3 Fijación de la silla de ruedas para el transporte sin el usuario



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones!

- *¡Si no puede anclar su silla de ruedas eléctrica en un vehículo de transporte, no se recomienda transportarla en el mismo!*
-
- Antes del transporte cerciórese de que los motores están embragados y que el mando está desconectado.
 - Se recomienda urgentemente instalar una fijación adicional en el suelo del vehículo.

13 Volver a usar

El producto puede volver a utilizarse. Medidas a realizar:

- Limpieza y desinfección. Véase para ello el capítulo "**Cuidado y mantenimiento**" en la página **106**.
- Inspección según el plan de servicio. Véanse para ello las instrucciones de servicio a solicitar a Invacare®.
- Adaptación al usuario. Véase para ello el capítulo "**Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario**" en la página **48**.

14 Eliminación

- El embalaje de la silla se desecha en el reciclaje para cartón.
- Las piezas metálicas se desechan en el reciclaje de chatarra.
- Las piezas de plástico se desechan en el reciclaje de plásticos.
- Los componentes y circuitos eléctricos se eliminan como chatarra electrónica.
- La eliminación debe realizarse según las normas nacionales legales respectivas.
- Infórmese en la administración urbana o municipal acerca de empresas que gestionen residuos.

15 Datos técnicos

Condiciones admisibles de servicio y de almacenaje	
Gama de temperatura Servicio según ISO 7176-9:	• -25 ... +50 °C
Gama de temperatura Almacenaje según ISO 7176-9:	• -40 ... +65 °C

Sistema eléctrico	
Motores	• 2 x 340 W
Baterías	• 2 x 12V / 73,6 Ah (C20) sin derrame/gel
Fusible principal	• 80 A

Cargador	
Corriente de salida	• 8A ± 8%
Tensión de salida	• 24V nominal (12 células)
Tensión de entrada	• 200 – 250V nominal
Temperatura de servicio (ambiente)	• -25° ... +50°C
Temperatura almacén	• -40° ... +65°C

Neumáticos ruedas motrices	
Tipo	• 3.00 - 8 antipinchazos

Caract. de marcha	
Velocidad	• 8 km/h
Inclinación máx. autorizada	• 15,8% (9°)

Caract. de marcha	
Altura máx. de obstáculos franqueables	• 7,5 cm
Radio de giro	• 56 cm
Autonomía según ISO 7176 ***	• 58 km

Medidas	Standard	Kontur	Flex
Altura total	• 94 cm	• 105 cm	• 98 cm
Anchura total	• 64 cm	• 64 cm	• 64 cm
Anchura total del asiento (con reposabrazos Estándar)	-	-	-
Anchura de asiento 39 cm	• 60 cm	• 60 cm	• 60 cm
Anchura de asiento 43 cm	• 64 cm	• 64 cm	• 64 cm
Anchura de asiento 48 cm	• 69 cm	• 69 cm	• 69 cm
Anchura total del asiento (con reposabrazos continuo)	-	-	-
Anchura de asiento 39 cm	• 64 cm	• 64 cm	• 64 cm
Anchura de asiento 43 cm	• 68 cm	• 68 cm	• 68 cm
Anchura de asiento 48 cm	• 73 cm	• 73 cm	• 73 cm
Longitud total (incl. reposapiés Estándar)	• 116 cm	• 116 cm	• 116 cm
Altura del asiento ****	• 45 cm	• 45 cm	• 45 cm
Anchura del asiento (gama de ajuste de los reposabrazos entre paréntesis)	• 43 cm (44 - 48 cm**)	• 48 cm (49 - 53 cm**) • 43 cm (44 - 48 cm**)	• 38 cm (39) • 43 (44 - 48 cm**) • 48 (49 - 53 cm**)
Fondo del asiento	• 41 / 46 / 51cm	• 41 / 46 / 51cm	• 41 / 46 / 51cm
Altura respaldo ****	• 48 / 54 cm	• 64 cm	• 55 cm
Grosor de almohadilla	• 5 cm	• 7 cm	• 7 cm

Medidas	Standard	Kontur	Flex
Ángulo de respaldo	<ul style="list-style-type: none"> -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30° 	<ul style="list-style-type: none"> -10°...+45° (eléctr.) 	<ul style="list-style-type: none"> -10°...+45°
Altura reposabrazos	<ul style="list-style-type: none"> 25-35 / 29-39 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 25-35 / 29-39 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 25-35 / 29-39 cm
Longitud de reposapiernas <ul style="list-style-type: none"> Corta (para piernas de 32-38 cm) Media (para piernas de 38-44 cm) Larga (para piernas de 44-50 cm) 	<ul style="list-style-type: none"> 29,5 - 35,5 cm 35,5 - 41,5 cm 41,5 - 47,5 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 29,5 - 35,5 cm 35,5 - 41,5 cm 41,5 - 47,5 cm 	<ul style="list-style-type: none"> 29,5 - 35,5 cm 35,5 - 41,5 cm 41,5 - 47,5 cm
Ángulo de asiento, ajuste eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> 0° ... +52° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° ... +52° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° ... +52°
Ángulo de asiento, ajuste manual	<ul style="list-style-type: none"> 0° ... +8° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° ... +8° 	<ul style="list-style-type: none"> 0° ... +8°

Peso	
Tara con ángulo de asiento ajustado fijo	<ul style="list-style-type: none"> 138kg
Tara con ajuste eléctrico de ángulo de asiento	<ul style="list-style-type: none"> 165kg

Carga	
Carga máx.	<ul style="list-style-type: none"> 180 kg

Cargas por eje	
Carga máx. eje del.	<ul style="list-style-type: none"> 106 kg
Carga máx. eje tras.	<ul style="list-style-type: none"> 97 kg
Carga máx. eje central	<ul style="list-style-type: none"> 217 kg

* Aproximado.

** Anchura regulable mediante ajuste del reposabrazos.

*** Anotación: La autonomía de una silla de ruedas eléctrica depende sobretodo de factores externos como el estado de carga las baterías, temperatura ambiente, topografía local, estado de la calzada, presión de los neumáticos, peso del conductor, modo de conducción y uso de las baterías para la iluminación, servos, etc.

**** Medido sin almohadilla

16 Inspecciones a realizar

Mediante sello y firma se declara que se han realizado perfectamente todos los mantenimientos del plan de inspecciones de las instrucciones de mantenimiento y de reparación. La lista de acciones de mantenimiento a realizar se encuentra en el manual de mantenimiento.

<u>Inspección de entrega</u>	<u>1. Inspección anual</u>
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
<u>2. Inspección anual</u>	<u>3. Inspección anual</u>
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
<u>4. Inspección anual</u>	<u>5. Inspección anual</u>
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma

N° de pedido de estas instrucciones: 1522212.DOC
VERSIÓN: 10.2008

Español